

Tematy prac dyplomowych, studia pierwszego stopnia rok akademicki 2018/2019

Tematy zostały zatwierdzone przez Radę instytutu Filologii Germańskiej w dniach 19.02.2019 i 26.03.2019

Studia stacjonarne

JĘZYKOZNAWSTWO

Promotor: dr hab. Edyta Błachut

Tematramowy: Sprache als Kommunikationsmittel

Ewelina Grzeńkowiak: Sprachfunktionen anhand der Äußerungen über Abtreibung - eine Analyse der sprachlichen Mittel (Funkcje językowe na podstawie wypowiedzi dotyczących aborcji - analiza środków językowych)

Viktoria Borowska: Was sagen uns die Überschriften in Zeitungen? Einesprachliche Analyse (O czym mówią nam nagłówki w gazetach? Analiza językowa)

Katarzyna Gąsiorek: Realisierung verschiedener Textfunktionen am Beispiel der Zeitungstexte über Nord Stream 2-Pipeline. Einesprachliche Analyse. (Realizacja różnych funkcji tekstu na przykładzie tekstów z gazet o gazociągu NordStream 2. Analiza językowa)

Natalia Blanka Janicka: Dialoge in den gegenwärtigen Filmen. Eine Analyse der gesprochenen Sprache in der Serie "Black Mirror" (Dialogi w współczesnych filmach. Analiza języka mówionego w serialu "Czarne Lustro")

Aleksandra Niezgoda: „Eine Analyse der sprachlichen Ausdrucksmittel in der Werbung (Analiza środków językowych w reklamie)

Promotor: dr hab. Anna Małgorzewicz

Chmielewska Ewelina: Translationsprobleme beim Übersetzen von Tierphraseologismen

Frydrych Magdalena: Translationsprobleme beim Übersetzen des Märchens von Jan Brzechwa „Akademia pana Kleksa“ ins Deutsche

Knop Adrianna: Treny Jana Kochanowskiego w przekładzie Ursuli Kiermeier

Kopa Oliwia: Übersetzungsstrategien in ausgewählten polnischen Übertragungen der Grimmschen Märchen

Kwiecień Martyna: Schuldokumente und ihr Übersetzen. Translationsprobleme und -techniken

Lobitz Tomasz: Dolmetschkompetenzen im Spiegel der Qualitätsanforderungen an Dolmetscher nach deutschen und polnischen Richtlinien - ein Vergleich

Muss Magdalena: Das Übersetzen von Filmtiteln am Beispiel der für die Internationalen Filmfestspiele in Berlin nominierten Wettbewerbsfilme

Pawłowski Mateusz: Die Übersetzung von Eigennamen am Beispiel von Reiseführern über Breslau

Staniszewska Roksana: Tłumaczenia tablic turystycznych na terenie Górnych Łużyc

Ulbrich Sabina: Maschinelles Übersetzen. Kann die Maschine den Übersetzer ersetzen?

Zagórowicz Dominika: Tłumaczenie neologizmów na przykładzie Harrego Pottera z języka angielskiego na język polski i niemiecki

Promotor: dr hab. Roman Opiłowski

1. Gumieniczek Magdalena: „Struktur und Strategien der audiovisuellen Kritik auf YouTube. Ein multimodaler Zugang“
2. Zajączkowski Adam: „Multimodale Propaganda in den Aussagen von Adolf Hitler: Medien, Formen, Funktionen“
3. WaniekZuzanna: „Deutsche Berichterstattung über den Tod des Präsidenten von Danzig PawełAdamowicz aus sprachlich-multimodaler Sicht“
4. Horodecka Monika: „Realisierungsvarianten der Schriftlichkeit und der Mündlichkeit in digitalen Kommunikationsformen“
5. Wiesiołek Agata: „Formen und Funktionen der Hassrede im Internet an ausgewählten Beispielen“
6. Piaskowska Kinga: „Ethische Topoi in der Werbekommunikation am Beispiel der Kampagne von Benetton“
7. Ostrowska Julia: „Textlinguistisches Bild von Flüchtlingen in Spiegel-Online“
8. Graczyk Natalia: „Persuasive Funktionen in deutschen und polnischen Videoblogs“

Promotor: Dr hab. Joanna Szczęk

1. Dorota Karpińska: Wochenhoroskop als Textsorte (an deutschen und polnischen Beispielen)
2. Anna Kolenda: Hotelbeschreibung als Textsorte der Touristik an deutschen und polnischen Beispielen
3. Marta Kunecka: Analyse der Äquivalenz am Beispiel der deutschen und polnischen Filmtitel
4. Ireneusz Łukasik: Bewertung in der Touristik am Beispiel der deutschen und polnischen Kundenbewertung von Reisen
5. Angelika Roj: Kulinarische Inhalte in deutschen und polnischen Reiseführern. Eine vergleichende Analyse
6. Dominika Machuzhak: Strategie reklamowe w Niemczech i w Polsce na przykładzie reklam artykułów spożywczych
7. Magdalena Przerada: Opernkritik als Textsorte an deutschen und polnischen Beispielen

8. Jaremi Rubin: Teksty w muzeum na przykładzie KZ Groß-Rosen in Rogoźnica
9. Karina Sowa: Deutsche und polnische juristische Phraseologie im Vergleich
10. Konrad Szczepaniak: Fachsprache des Sports. Semantische und funktionale Aspekte am Beispiel der deutschen und polnischen Livekommentare zum Skispringen

Promotor: Dr hab. Janusz Stopyra, prof. UWr

1. Weronika Adamczyk, *Frazeologizmy pochodzenia mitologicznego w języku niemieckim*
2. Paulina Kasendra, *Die Typen von Phraseologismen im Deutschen*
3. Paulina Kołodziejczyk, *Biblische Phraseologismen und ihre gegenwärtige Interpretation*
4. Klaudia Kryś, *Präfixableitung im Deutschen*
5. Anna Radwan, *Das Bild der Frau im deutschen Sprichwort*
6. Magdalena Wrzeszcz, *Die Kollokationen im Deutschen*
7. Klaudia Zamora, *Die englischen Entlehnungen im Deutschen*

KULTUROZNAWSTWO

Promotor: dr hab. Dariusz Komorowski

1. Berlin – Kulturlandschaft einer multikulturellen Stadt anhand von ausgewählten Beispielen
2. Das Leben in der DDR anhand von Erinnerungen der Zeitzeugen in „Erlebte DDR-Geschichte“ von Peter Bohley
3. Genf – Kulturlandschaft einer internationalen Stadt anhand von ausgewählten Beispielen
4. Beziehungen zwischen polnischen Internierten und den Schweizern anhand von Katharina Zimmermanns Roman „Das Freudenkind“
5. La Chaux-de-Fonds – Kulturlandschaft einer Industriestadt anhand von ausgewählten Beispielen
6. Juden in Breslau zur Zeit des Nationalsozialismus anhand von Erinnerungen von Willy Cohn
7. Basel – eine Kulturstadt im Dreiländereck
8. Familiengeschichte in der Erinnerungskultur Österreichs anhand von ausgewählten Werken von Martin Pollack
9. Das Bild von Marburg in ausgewählten literarischen Werken
10. Integration der Immigranten in Bayern anhand von Aktivitäten des Vereins „Hilfe von Mensch zu Mensch“

Promotor: Dr Marcin Miodek

Justyna Kasperek „Sankt Annaberg während der Nazi-Zeit 1933-1945“

Konrad Szcześniak „Edith Stein – die Erinnerung an die Schutzpatronin Europas am Beispiel von Tätigkeit der Edith-Stein-Gesellschaft in Breslau“

Wiktor Bał „Fußballspiele Polen-Deutschland nach der Wende in Polen und in Deutschland 1989/1990 und ihr Bild in der ältesten polnischen Sporttageszeitung "Przegląd Sportowy"“

Anna Gollmer „Marsch für die Autonomie Schlesiens in der Darstellung der polnischen Presse von 2007 bis 2018“

Karolina Bryła „Willy Brandts Besuch in Warschau. Eine Presseanalyse anhand ausgewählter Zeitschriften aus der DDR, der BRD und der Volksrepublik Polen - im Dezember 1970“

Patrycja Stypuła „Kreisauer Kreis. Tätigkeit und Struktur der Gruppe 1942-1945“

Angelika Dobrzańska „Vom deutschen Ohlau zum polnischen Oława - die soziokulturellen Veränderungen in den Jahren 1945-1946“

Diana Nawrocka „‘Repolonisierung’ Reichenbachs in den ersten Nachkriegsjahren“

Sahra Felix: „Der Aberglaube in Oberschlesien nach dem Jahre 1945“

Natalia Kulczycka: „Migranten aus dem ehem. Jugoslawien als Element der kulturellen Identität von Bunzlau“

Wiktoria Baczyńska: „Relacje Adolfa Hitlera z kobietami na podstawie wybranych źródeł biograficznych“

LITERATUROZNAWSTWO

Promotor: dr hab. Urszula Bonter, prof. UW

Der aktuelle deutsche Thriller

Das Frauenbild in den Kriminalromanen von Gisa Pauly und Felicitas Mayall

Die Rolle der Vergangenheit in den Kriminalromanen von Charlotte Link

Das Phänomen Iny Lorentz

Das Bild der Liebe in der ChickLit

Geschlechterordnung in den Populärromanen des 21. Jahrhunderts

Die Figur des Verfolgers in den Kriminalromanen von Charlotte Link

Starke Frauen in der ChickLit

Das Schema des Liebesromans bei Ildikó von Kürthy

Krimis in der DDR

Promotor: Prof. zw. dr hab. Lucjan Puchalski

Seminarium licencjackie: Kobiety w życiu i twórczości Goethego

1. Bosiak Ewelina, Wątek Małgorzaty w „Fauście” Goethego
2. Duch Agata, Kobiety w życiu Goethego podczas pierwszej dekady pobytu w Weimarze
3. Grala Natalia, Kobiety w życiu i twórczości Goethego do roku 1775
4. Handermayer Rita, Kobiety i kobiecość w „Cierpieniach młodego Wertera” i w operze Mozarta „Don Giovanni”
5. Hoffman Magdalena, Kobiety i kobiecość w powieści Goethego „Powinowactwa z wyboru”
6. Kowalska Wiktoria, Postacie kobiece w dramatach Goethego „Götz von Berlichingen” i „Egmont”
7. Leszczyńska Aleksandra, Artysta między dwoma kobietami. Miłość i sztuka w dramacie Goethego „Torquato Tasso”
8. Rysz Klaudia, Relacja Goethego z Charlottą Buff w powieści Tomasza Manna „Lotta w Weimarze”
9. Skał Marta, Związek Goethego z Charlottą von Stein w świetle jego listów
10. Skrzyńska Sara, Goethes Beziehungen mit seiner Schwester Cornelia und seiner Mutter Katharina Elisabeth

Promotor: prof.zw.dr hab. Jacek Rzeszutnik

Agnieszka Baranowska – Imaginacje męskości w literaturze niemieckojęzycznej od XVIII do XX wieku (Imaginations of Masculinity in the German-speaking Literature Between 18th and 20th Century)

Aleksandra Kamińska – Niemiecki dyskurs o Polsce i Polakach na podstawie wybranych stereotypów (German Discourse About Poland and Poles based on selected Stereotypes)

Aleksandra Makulska – Obraz Niemców w polskiej prasie (German Images in the Polish Press Coverage)

Agata Smaruj – Stereotyp Niemca w polskim kinie (Stereotypical Image of German in the Polish Cinema)

Aleksandra Pelczarska – Steffen Möller jako satyryczny mediator pomiędzy nastrojami polsko-niemieckimi (Steffen Möller as a Satirical Mediator Between Polish and German Moods)

Agnieszka Baranowska – Imaginacja męskości w literaturze niemieckojęzycznej od XVIII do XX wieku (Imaginations of Masculinity in the German-speaking Literature Between 18th and 20th Century)

Aleksandra Kamińska – Niemiecki dyskurs o Polsce i Polakach na podstawie wybranych stereotypów (German Discourse About Poland and Poles based on selected Stereotypes)

Aleksandra Makulska – Obraz Niemców w polskiej prasie (German Images in the Polish Press Coverage)

Agata Smaruj – Stereotyp Niemca w polskim kinie (Stereotypical Image of German in the Polish Cinema)

Aleksandra Pelczarska – Steffen Möller jako satyryczny mediator pomiędzy nastrojami polsko-niemieckimi (Steffen Möller as a Satirical Mediator Between Polish and German Moods)

Kamil Kaczmarek – Deutsche in polnischen Filmen

Edyta Serafin – „(Stereotypowy) Obraz Niemców w polskim kinie powojennym ((Stereotypical) Image of German in the Polish Post-War Cinema)

Kinga Hajduga – Deutsche Polenwitze

Maciej Nowakowski – Obraz Niemców w polskich filmach i serialach (Images of Germans in Polish Movies and Series)

Estera Frączyk – Wizerunek Niemców w komiksie polskim (Images of Germans in Polish Comic Books)

Marlena Gabruk - Stereotypowy wizerunek Niemca w polskim filmie powojennym

Klaudyna Piotrowska - Deutsche in polnischen Filmen und Polen in deutschen Filmen. Klischierte Gestalten